

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

MBO – MBF SACO DE PAPEL/FILME PLANO E COM FOLE

Instruções: Coloque os produtos a serem esterilizados dentro do saco. Recomenda-se que o produto colocado dentro do saco seja inferior a $\frac{3}{4}$ do tamanho do saco para garantir uma boa selagem e evitar a rotura. Sele o saco com uma máquina de selar. A temperatura de selagem deve estar entre 170 e 210 °C. Não utilizar se a embalagem estiver danificada. Se forem usados vários sacos no esterilizador, deve assegurar-se que o lado plástico de um saco fica posicionado com o lado de papel do saco adjacente. Se possível, é aconselhável utilizar as bandejas de espaçamento de sacos para evitar o empilhamento ou o amontoamento no esterilizador. Verificar se todos os sacos estão completamente secos antes de os retirar do esterilizador.

Armazenamento: Os sacos devem ser armazenados num local fresco e seco, protegidos da luz do sol. Recomenda-se uma boa rotação dos stocks de produto. O intervalo de temperatura de armazenamento recomendado é de 10-30 °C, com uma humidade relativa de 30-70%.

Prazo de validade antes da esterilização: Em condições de armazenamento ótimas, o produto tem um prazo de validade de 4 anos a partir da data de fabrico.

Prazo de validade após a esterilização: Os nossos produtos foram submetidos a testes de manutenção da esterilidade, de acordo com a utilização prevista do produto. O resultado dos diferentes testes, após 365 dias, está correto e os produtos permanecem estáveis, pelo que as amostras satisfazem o teste de esterilidade. Esta informação baseia-se nos nossos conhecimentos atuais, assim como nos resultados fornecidos pelos laboratórios BIOTECNAL, S.A. e EUROFINS BIOLAB, que realizaram as diferentes análises segundo ASTM F1929, ASTM D 903-93 e seguindo o procedimento indicado na UNE-EN-ISO 11737-2. Os produtos esterilizados permanecem estéreis, a menos que o saco se abra, rompa ou molhe.

Indicadores: Os indicadores químicos impressos nos sacos mudarão de cor depois de realizado o processo de esterilização correspondente. O indicador químico é apenas um indicador de processo e não serve para confirmar a esterilidade. O indicador químico deve ser usado com indicadores biológicos para verificar se o processo de esterilização foi realizado. A cor inicial e a cor final podem variar **+30%**, dependendo da técnica de impressão, bem como da marca do esterilizador. Mesmo que as intensidades sejam diferentes, a mudança de cor será sempre suficientemente evidente.

Este produto é considerado como sendo de uso único e não deve ser reutilizado.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

MBA

SACO DE PAPEL/FILME AUTOSSELANTE

Instruções: Coloque os produtos a serem esterilizados dentro do saco. Recomenda-se que o produto colocado dentro do saco seja inferior a $\frac{3}{4}$ do tamanho do saco para garantir uma boa selagem e evitar a rotura. Separe a fita de proteção da banda adesiva, dobre-a na direção da face plástica pela mesma largura da fita adesiva e pressione firmemente a partir do centro para fora, evitando a formação de rugas e ar na selagem. Não utilizar se a embalagem estiver danificada. Se forem usados vários sacos no esterilizador, deve assegurar-se que o lado plástico de um saco fica posicionado com o lado de papel do saco adjacente. Se possível, é aconselhável utilizar as bandejas de espaçamento de sacos para evitar o empilhamento ou o amontoamento no esterilizador. Verificar se todos os sacos estão completamente secos antes de os retirar do esterilizador.

Armazenamento: Os sacos devem ser armazenados num local fresco e seco, protegidos da luz do sol. Recomenda-se uma boa rotação dos stocks de produto. O intervalo de temperatura de armazenamento recomendado é de 10-30 °C, com uma humidade relativa de 30-70%.

Prazo de validade antes da esterilização: Em condições de armazenamento ótimas, o produto tem um prazo de validade de 4 anos a partir da data de fabrico.

Prazo de validade após a esterilização: Os nossos produtos foram submetidos a testes de manutenção da esterilidade, de acordo com a utilização prevista do produto. O resultado dos diferentes testes, após 365 dias, está correto e os produtos permanecem estáveis, pelo que as amostras satisfazem o teste de esterilidade. Esta informação baseia-se nos nossos conhecimentos atuais, assim como nos resultados fornecidos pelos laboratórios BIOTECNAL, S.A. e EUROFINS BIOLAB, que realizaram as diferentes análises segundo ASTM F1929, ASTM D 903-93 e seguindo o procedimento indicado na UNE-EN-ISO 11737-2. Os produtos esterilizados permanecem estéreis, a menos que o saco se abra, rompa ou molhe.

Indicadores: Os indicadores químicos impressos nos sacos mudarão de cor depois de realizado o processo de esterilização correspondente. O indicador químico é apenas um indicador de processo e não serve para confirmar a esterilidade. O indicador químico deve ser usado com indicadores biológicos para verificar se o processo de esterilização foi realizado. A cor inicial e a cor final podem variar **+30%**, dependendo da técnica de impressão, bem como da marca do esterilizador. Mesmo que as intensidades sejam diferentes, a mudança de cor será sempre suficientemente evidente.

Este produto é considerado como sendo de uso único e não deve ser reutilizado.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

MRP – MRF

ROLO DE PAPEL/FILME PLANO E COM FOLE

Instruções: Coloque os produtos a serem esterilizados dentro do rolo e corte-o no comprimento desejado. Recomenda-se que o produto colocado dentro da unidade cortada seja inferior a $\frac{3}{4}$ da medida total para garantir uma boa selagem e evitar a rotura. Sele os dois lados da unidade cortada com uma máquina de selar. A temperatura de selagem deve estar entre 170 e 210 °C. Não utilizar se a embalagem estiver danificada. Se forem usadas várias unidades cortadas (formato) no esterilizador, deve assegurar-se que o lado plástico de uma fica posicionado com o lado de papel da unidade adjacente. Se possível, é aconselhável utilizar as bandejas de espaçamento de sacos para evitar o empilhamento ou o amontoamento no esterilizador. Verificar se todos os sacos estão completamente secos antes de os retirar do esterilizador.

Armazenamento: Os rolos devem ser armazenados num local fresco e seco, protegidos da luz do sol. Recomenda-se uma boa rotação dos stocks de produto. O intervalo de temperatura de armazenamento recomendado é de 10-30 °C, com uma humidade relativa de 30-70%.

Prazo de validade antes da esterilização: Em condições de armazenamento ótimas, o produto tem um prazo de validade de 4 anos a partir da data de fabrico.

Prazo de validade após a esterilização: Os nossos produtos foram submetidos a testes de manutenção da esterilidade, de acordo com a utilização prevista do produto. O resultado dos diferentes testes, após 365 dias, está correto e os produtos permanecem estáveis, pelo que as amostras satisfazem o teste de esterilidade. Esta informação baseia-se nos nossos conhecimentos atuais, assim como nos resultados fornecidos pelos laboratórios BIOTECNAL, S.A. e EUROFINS BIOLAB, que realizaram as diferentes análises segundo ASTM F1929, ASTM D 903-93 e seguindo o procedimento indicado na UNE-EN-ISO 11737-2. Os produtos esterilizados permanecem estéreis, a menos que o saco se abra, rompa ou molhe.

Indicadores: Os indicadores químicos impressos nos rolos mudarão de cor depois de realizado o processo de esterilização correspondente. O indicador químico é apenas um indicador de processo e não serve para confirmar a esterilidade. O indicador químico deve ser usado com indicadores biológicos para verificar se o processo de esterilização foi realizado. A cor inicial e a cor final podem variar +30%, dependendo da técnica de impressão, bem como da marca do esterilizador. Mesmo que as intensidades sejam diferentes, a mudança de cor será sempre suficientemente evidente.

Este produto é considerado como sendo de uso único e não deve ser reutilizado.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

MBT

SACO TYVEK®/FILME PLANO

Instruções: Coloque os produtos a serem esterilizados dentro do saco. Recomenda-se que o produto colocado dentro do saco seja inferior a ¾ do tamanho do saco para garantir uma boa selagem e evitar a rotura. Sele o saco com uma máquina de selar. A temperatura de selagem deve estar entre 120 e 150 °C. Não utilizar se a embalagem estiver danificada.

Armazenamento: Os sacos devem ser armazenados num local fresco e seco, protegidos da luz do sol e afastados de ácidos e bases e do próprio esterilizador. Recomenda-se uma boa rotação dos stocks de produto. O intervalo de temperatura de armazenamento recomendado é de 10-30 °C, com uma humidade relativa de 30-70%.

Prazo de validade antes da esterilização: Em condições de armazenamento ótimas, o produto tem um prazo de validade de 3 anos a partir da data de fabrico.

Prazo de validade após a esterilização: Os nossos produtos foram submetidos a testes de manutenção da esterilidade, de acordo com a utilização prevista do produto. O resultado dos diferentes testes, após 365 dias, está correto e os produtos permanecem estáveis, pelo que as amostras satisfazem o teste de esterilidade. Esta informação baseia-se nos nossos conhecimentos atuais, assim como nos resultados fornecidos pelos laboratórios BIOTECNAL, S.A. e EUROFINS BIOLAB, que realizaram as diferentes análises segundo ASTM F1929, ASTM D 903-93 e seguindo o procedimento indicado na UNE-EN-ISO 11737-2. Os produtos esterilizados permanecem estéreis, a menos que o saco se abra, rompa ou molhe.

Indicadores: Os indicadores químicos impressos nos sacos mudarão de cor depois de realizado o processo de esterilização correspondente. O indicador químico é apenas um indicador de processo e não serve para confirmar a esterilidade. O indicador químico deve ser usado com indicadores biológicos para verificar se o processo de esterilização foi realizado. A cor inicial e a cor final podem variar +30%, dependendo da técnica de impressão, bem como da marca do esterilizador. Mesmo que as intensidades sejam diferentes, a mudança de cor será sempre suficientemente evidente.

Este produto é considerado como sendo de uso único e não deve ser reutilizado.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

MRT

ROLO TYVEK®/FILME PLANO

Instruções: Coloque os produtos a serem esterilizados dentro do rolo e corte-o no comprimento desejado. Recomenda-se que o produto colocado dentro da unidade cortada seja inferior a $\frac{3}{4}$ da medida total para garantir uma boa selagem e evitar a rotura. Sele os dois lados da unidade cortada com uma máquina de selar. A temperatura de selagem deve estar entre 120 e 150 °C. Não utilizar se a embalagem estiver danificada.

Armazenamento: Os rolos devem ser armazenados num local fresco e seco, protegidos da luz do sol e afastados de ácidos e bases e do próprio esterilizador. Recomenda-se uma boa rotação dos stocks de produto. O intervalo de temperatura de armazenamento recomendado é de 10-30 °C, com uma humidade relativa de 30-70%.

Prazo de validade antes da esterilização: Em condições de armazenamento ótimas, o produto tem um prazo de validade de 3 anos a partir da data de fabrico.

Prazo de validade após a esterilização: Os nossos produtos foram submetidos a testes de manutenção da esterilidade, de acordo com a utilização prevista do produto. O resultado dos diferentes testes, após 365 dias, está correto e os produtos permanecem estáveis, pelo que as amostras satisfazem o teste de esterilidade. Esta informação baseia-se nos nossos conhecimentos atuais, assim como nos resultados fornecidos pelos laboratórios BIOTECNAL, S.A. e EUROFINS BIOLAB, que realizaram as diferentes análises segundo ASTM F1929, ASTM D 903-93 e seguindo o procedimento indicado na UNE-EN-ISO 11737-2. Os produtos esterilizados permanecem estéreis, a menos que o saco se abra, rompa ou molhe.

Indicadores: Os indicadores químicos impressos nos rolos mudarão de cor depois de realizado o processo de esterilização correspondente. O indicador químico é apenas um indicador de processo e não serve para confirmar a esterilidade. O indicador químico deve ser usado com indicadores biológicos para verificar se o processo de esterilização foi realizado. A cor inicial e a cor final podem variar +30%, dependendo da técnica de impressão, bem como da marca do esterilizador. Mesmo que as intensidades sejam diferentes, a mudança de cor será sempre suficientemente evidente.

Este produto é considerado como sendo de uso único e não deve ser reutilizado.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

MCREPV

PAPEL CRESADO EM FOLHAS

Instruções: Este sistema é utilizado para envolver dispositivos médicos (invólucro externo) submetidos a uma esterilização terminal. O utilizador final é aconselhado a confirmar que o sistema de acondicionamento final é adequado para o sistema de esterilização previsto e que está em conformidade com as normas nacionais e internacionais em vigor. Como regra geral, deve posicionar-se o material diagonalmente no centro da folha e colocar o indicador ou integrador químico interno no centro do acondicionamento. Seguir o procedimento de dobragem estabelecido em cada caso e selar o acondicionamento com fita adesiva indicadora.

Armazenamento: O produto deve ser armazenado num local fresco e seco, protegido da luz do sol. Recomenda-se uma boa rotação dos stocks de produto. O intervalo de temperatura de armazenamento recomendado é de 10-30 °C, com uma humidade relativa de 30-70%.

Prazo de validade antes da esterilização: Em condições de armazenamento ótimas, o produto tem um prazo de validade de 5 anos a partir da data de fabrico.

Prazo de validade após a esterilização: Estes produtos foram submetidos a testes de manutenção da esterilidade, de acordo com a utilização prevista do produto. Os resultados dos testes após 180 dias estão corretos e as amostras satisfazem os controlos de esterilidade. Os produtos esterilizados permanecem estéreis, a menos que o saco se abra, rompa ou molhe.

Este produto é considerado como sendo de uso único e não deve ser reutilizado.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

MBCOVER

SACO DE TNT

Instruções: Coloque os produtos a serem esterilizados dentro do saco. Recomenda-se que o produto colocado dentro do saco seja inferior a $\frac{3}{4}$ do tamanho do saco para garantir uma boa selagem e evitar a rotura. Sele o saco com uma máquina de selar. A temperatura de selagem deve estar entre 160 e 165 °C. Não utilizar se a embalagem estiver danificada. Se forem usados vários sacos no esterilizador, deve assegurar-se que o lado plástico de um saco fica posicionado com o lado de papel do saco adjacente. Se possível, é aconselhável utilizar as bandejas de espaçamento de sacos para evitar o empilhamento ou o amontoamento no esterilizador. Verificar se todos os sacos estão completamente secos antes de os retirar do esterilizador.

Armazenamento: Os sacos devem ser armazenados num local fresco e seco, protegidos da luz do sol. Recomenda-se uma boa rotação dos stocks de produto. O intervalo de temperatura de armazenamento recomendado é de 10-30 °C, com uma humidade relativa de 30-70%.

Prazo de validade antes da esterilização: Em condições de armazenamento ótimas, o produto tem um prazo de validade de 4 anos a partir da data de fabrico.

Prazo de validade após a esterilização: Os nossos produtos foram submetidos a testes de manutenção da esterilidade, de acordo com a utilização prevista do produto. Os resultados dos testes após 180 dias estão corretos e as amostras satisfazem os controlos de esterilidade. Esta informação baseia-se nos nossos conhecimentos atuais, assim como nos resultados fornecidos pelo laboratório BIOTECNAL, que realizou os testes de acordo com os procedimentos da norma UNE-EN-ISO 11737-2. Os produtos esterilizados permanecem estéreis, a menos que o saco se abra, rompa ou molhe.

Indicadores: Os indicadores químicos impressos nos sacos mudarão de cor depois de realizado o processo de esterilização correspondente. O indicador químico é apenas um indicador de processo e não serve para confirmar a esterilidade. O indicador químico deve ser usado com indicadores biológicos para verificar se o processo de esterilização foi realizado. A cor inicial e a cor final podem variar +30%, dependendo da técnica de impressão, bem como da marca do esterilizador. Mesmo que as intensidades sejam diferentes, a mudança de cor será sempre suficientemente evidente.

Este produto é considerado como sendo de uso único e não deve ser reutilizado.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

MBDUST

SACO DE PLÁSTICO TRANSPARENTE

Instruções: Coloque os produtos dentro da embalagem original já estéril no interior do saco. Recomenda-se que o produto colocado dentro do saco seja inferior a $\frac{3}{4}$ do tamanho do saco. Separe a fita de proteção da banda adesiva, dobre-a para dentro e pressione firmemente a partir do centro para fora, evitando a formação de rugas e ar na selagem. Escreva a informação pertinente na caixa em branco impressa no saco. Armazene o saco no local previsto.

Armazenamento: Os sacos devem ser armazenados num local fresco e seco, protegidos da luz do sol. Recomenda-se uma boa rotação dos stocks de produto. O intervalo de temperatura de armazenamento recomendado é de 10-30 °C, com uma humidade relativa de 30-70%.

Prazo de validade: Este produto não é estéril nem é esterilizado, pelo que não se aplica um prazo de validade após a esterilização. Em condições de armazenamento ótimas, o produto tem um prazo de validade de 5 anos a partir da data de fabrico.

Este produto é considerado como sendo de uso único e não deve ser reutilizado.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

MBPOCKET

SACO COM JANELA DE TNT

Instruções: Coloque os produtos a serem esterilizados individualmente ou divididos em grupos do mesmo tipo, em cada um dos separadores do saco (janelas). Enrole o saco para poupar espaço ou coloque diretamente o saco plano num recipiente metálico ou num saco ou embalagem para processos de esterilização. Sele o saco ou feche o recipiente de acordo com as instruções do fabricante do saco ou do recipiente.

Armazenamento: Os sacos devem ser armazenados num local fresco e seco, protegidos da luz do sol. Recomenda-se uma boa rotação dos stocks de produto. O intervalo de temperatura de armazenamento recomendado é de 10-30 °C, com uma humidade relativa de 30-70%.

Prazo de validade: Este produto não é estéril e se for esterilizado não cria uma barreira, pelo que não se aplica um prazo de validade após a esterilização. Em condições de armazenamento ótimas, o produto tem um prazo de validade de 4 anos a partir da data de fabrico.

Indicadores: Os indicadores químicos impressos nos sacos mudarão de cor depois de realizado o processo de esterilização correspondente. O indicador químico é apenas um indicador de processo e não serve para confirmar a esterilidade. O indicador químico deve ser usado com indicadores biológicos para verificar se o processo de esterilização foi realizado. A cor inicial e a cor final podem variar **+30%**, dependendo da técnica de impressão, bem como da marca do esterilizador. Mesmo que as intensidades sejam diferentes, a mudança de cor será sempre suficientemente evidente.

Este produto é considerado como sendo de uso único e não deve ser reutilizado.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

93534

SACO DE RESÍDUOS PARA AUTOCLAVE

Instruções: Coloque os produtos a serem esterilizados dentro do saco, de forma cuidadosa e evitando pancadas bruscas. O saco não deve ser selado nem fechado através de procedimentos mecânicos. Utilize uma abraçadeira para fechar o saco, deixando espaço suficiente para que o líquido esterilizante possa penetrar. Não utilizar se a embalagem estiver danificada.

Armazenamento: Os sacos devem ser armazenados num local fresco e seco, protegidos da luz do sol. Recomenda-se uma boa rotação dos stocks de produto. O intervalo de temperatura de armazenamento recomendado é de 10-30 °C, com uma humidade relativa de 30-70%. Se o produto for utilizado ou armazenado a temperaturas diferentes das indicadas na ficha técnica e nestas instruções de utilização, é necessário estabilizar/aclimatizar o produto antes da utilização durante de 24 horas, no mínimo (a temperaturas superiores a 20 °C).

Prazo de validade antes da esterilização: Em condições de armazenamento ótimas, o produto tem um prazo de validade de 4 anos a partir da data de fabrico.

Prazo de validade após a esterilização: Este produto não é estéril e se for esterilizado não cria uma barreira, pelo que não se aplica um prazo de validade após a esterilização.

Indicadores: Os indicadores químicos impressos nos sacos mudarão de cor depois de realizado o processo de esterilização correspondente. O indicador químico é apenas um indicador de processo e não serve para confirmar a esterilidade. O indicador químico deve ser usado com indicadores biológicos para verificar se o processo de esterilização foi realizado. A cor inicial e a cor final podem variar **+30%**, dependendo da técnica de impressão, bem como da marca do esterilizador. Mesmo que as intensidades sejam diferentes, a mudança de cor será sempre suficientemente evidente.

Este produto é considerado como sendo de uso único e não deve ser reutilizado.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

MCV

FITA INDICADORA VAPOR

Instruções: Para utilização com unidades individuais do produto, para demonstrar que o produto foi submetido ao processo de esterilização e para permitir distinguir as unidades processadas das não processadas. Normalmente é utilizada com um suporte que permite cortar à medida o segmento de fita que vai ser utilizado. Cortar e colar na unidade individual.

Armazenamento: As fitas devem ser armazenadas num local fresco e seco, protegidas da luz do sol. Recomenda-se uma boa rotação dos stocks de produto. O intervalo de temperatura de armazenamento recomendado é de 15-30 °C, com uma humidade relativa de 30-70%.

Prazo de validade antes da esterilização: Em condições de armazenamento ótimas, o produto tem um prazo de validade de 2 anos a partir da data de fabrico.

Prazo de validade após a esterilização: Este produto não é estéril e se for esterilizado não cria uma barreira, pelo que não se aplica um prazo de validade após a esterilização. A título informativo e em condições de armazenamento e conservação ótimas, o prazo máximo é de 18 meses a partir da sua utilização.

Indicadores: Os indicadores químicos impressos nas fitas mudarão de cor depois de realizado o processo de esterilização correspondente. O indicador químico é apenas um indicador de processo e não serve para confirmar a esterilidade. O indicador químico deve ser usado com indicadores biológicos para verificar se o processo de esterilização foi realizado. A cor inicial e a cor final podem variar **+30%**, dependendo da técnica de impressão, bem como da marca do esterilizador. Mesmo que as intensidades sejam diferentes, a mudança de cor será sempre suficientemente evidente.

Este produto é considerado como sendo de uso único e não deve ser reutilizado.